

IT

IT

IT



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 18.9.2007
COM(2007) 536 definitivo

**COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL PARLAMENTO EUROPEO E AL
CONSIGLIO**

**Relazione annuale 2006-2007 sull'attuazione dell'assistenza comunitaria ai sensi del
regolamento (CE) n. 389/2006 del Consiglio, del 27 febbraio 2006, che istituisce uno
strumento di sostegno finanziario per promuovere lo sviluppo economico della comunità
turco-cipriota**

COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL PARLAMENTO EUROPEO E AL CONSIGLIO

Relazione annuale 2006-2007 sull'attuazione dell'assistenza comunitaria ai sensi del regolamento (CE) n. 389/2006 del Consiglio, del 27 febbraio 2006, che istituisce uno strumento di sostegno finanziario per promuovere lo sviluppo economico della comunità turco-cipriota

1. INTRODUZIONE

Nella riunione di Lussemburgo del 26 aprile 2004 il Consiglio ha preso atto dei risultati dei referendum sul "piano Annan" che si sono svolti contemporaneamente a Cipro il 24 aprile 2004 e ha dichiarato quanto segue:

“La comunità turco-cipriota ha chiaramente espresso il desiderio di un futuro nell'Unione europea. Il Consiglio è deciso a porre fine all'isolamento della comunità turco-cipriota e ad agevolare la riunificazione di Cipro incoraggiando lo sviluppo economico di tale comunità. Il Consiglio ha invitato la Commissione a presentare proposte globali a tal fine, ponendo l'accento soprattutto sull'integrazione economica dell'isola e sul miglioramento dei contatti tra le due comunità e con l'UE. Il Consiglio ha raccomandato che i 259 milioni di EUR già stanziati per la parte settentrionale di Cipro, nel caso di un accordo, siano ora usati per questo scopo”.

In seguito a tali conclusioni, il 7 luglio 2004 la Commissione ha presentato una proposta di regolamento del Consiglio¹ su uno strumento di sostegno finanziario per promuovere lo sviluppo economico della comunità turco-cipriota. La scheda finanziaria che accompagnava tale proposta prevedeva che fossero impegnati a favore di tale programma 259 milioni di euro per il periodo 2004-2006 a titolo della rubrica 7 (strategia di preadesione) delle prospettive finanziarie.

Il 27 febbraio 2006 è stato pertanto adottato il regolamento (CE) n. 389/2006 del Consiglio che istituisce uno strumento di sostegno finanziario per promuovere lo sviluppo economico della comunità turco-cipriota e che modifica il regolamento (CE) n. 2667/2000 relativo all'agenzia europea per la ricostruzione² (nel seguito "il regolamento sugli aiuti").

All'articolo 10 il regolamento sugli aiuti dispone che *"Ogni anno la Commissione invia al Parlamento europeo e al Consiglio una relazione sull'attuazione dell'assistenza comunitaria ai sensi del presente strumento. La relazione contiene informazioni sulle azioni finanziate nel corso dell'anno e sui risultati del monitoraggio e fornisce una valutazione dei risultati raggiunti nell'attuazione dell'assistenza"*.

La presente relazione, la prima, copre il periodo dal 27 febbraio 2006 al 28 febbraio 2007. Conformemente alla prassi abituale delle relazioni annuali di avanzamento sull'assistenza finanziaria, secondo il ciclo normale degli esercizi di bilancio, la prossima relazione annuale riguarderà il periodo fino alla fine del dicembre 2007. Questa prima relazione riguarda in particolare i seguenti ambiti: 1) la programmazione dell'assistenza finanziaria, 2) i meccanismi di attuazione del

¹ COM (2004) 465 def. del 7 luglio 2004, modificata da COM (2004) 696 def. del 21 ottobre 2004.

² GU L 65 del 7.3.2006, pag. 5.

programma, 3) le prime iniziative a livello di gare d'appalto e contratti e 4) conclusioni con una valutazione delle sfide presentate da questo programma di aiuti specifico.

2. PROGRAMMAZIONE DELL'ASSISTENZA

2.1. Contesto

In seguito all'adozione del regolamento sugli aiuti nel febbraio 2006, le attività della Commissione durante il periodo cui si riferisce la relazione si sono concentrate principalmente sulla programmazione dell'assistenza al fine di assumere i necessari impegni di bilancio entro la fine del 2006. Il contesto di programmazione 2006 è stato caratterizzato dai seguenti elementi.

2.1.1. Approvazione tardiva del regolamento sugli aiuti

Il regolamento sugli aiuti è stato approvato dal Consiglio circa 20 mesi dopo la proposta iniziale della Commissione del luglio 2004. A causa di questo ritardo nell'approvazione del regolamento sugli aiuti, gli impegni di bilancio, inizialmente previsti su un periodo di tre anni (2004, 2005 e 2006), hanno dovuto essere assunti in un solo anno. Nel quadro di una programmazione pluriennale, gli insegnamenti degli anni precedenti vengono presi in considerazione per meglio definire le esigenze della programmazione annuale. Nel caso in questione ciò non è stato possibile e un programma riguardante la totalità dei 259 milioni di euro ha dovuto quindi essere elaborato e adottato nel solo 2006. Tale aspetto risulta particolarmente importante se si considera anche che, nel quadro di questo programma di aiuti, l'intensità degli aiuti è assai più elevata rispetto ai precedenti programmi di assistenza finanziaria per la comunità turco-cipriota.

Questo ritardo ha comportato l'impossibilità di realizzare una serie di attività preparatorie programmate già per il periodo 2004-2005. Ai fini dell'elaborazione del programma la Commissione ha dovuto basarsi su un bilancio limitato di 2 milioni di euro per gli studi di fattibilità, messo a disposizione nel quadro del pacchetto di aiuti speciali del 2003 per la parte settentrionale di Cipro³. Gli studi di fattibilità sono stati realizzati fra l'altro nei settori dei rifiuti solidi, della rete idrica e fognaria, dell'energia e dello sviluppo rurale. Per contribuire all'elaborazione generale del programma, uno studio di riferimento sulla situazione economica della parte settentrionale di Cipro è stato inoltre effettuato dalla Banca Mondiale per conto della Commissione.

Gli studi di cui sopra hanno fornito una prima valutazione delle carenze riguardanti i requisiti dell'*acquis* e hanno individuato i progetti da realizzare in via prioritaria nel quadro del programma di aiuti. In linea generale tali studi hanno evidenziato l'elevato livello di investimenti necessario per conformare le infrastrutture e i servizi della parte settentrionale di Cipro ai requisiti dell'*acquis* comunitario.

Gli studi hanno inoltre indicato la necessità di una preparazione più approfondita dei progetti per quanto riguarda l'elaborazione di capitoli d'oneri dettagliati. Non sono

³ Finanziato a norma del regolamento (CE) n. 555/2000 del Consiglio, del 13 marzo 2000, relativo alla realizzazione di interventi nell'ambito della strategia di preadesione per la Repubblica di Cipro e la Repubblica di Malta.

in generale risultati disponibili dati statistici affidabili sulla situazione socioeconomica della parte settentrionale di Cipro.

A causa del ritardo accusato dalle attività preparatorie, per alcuni progetti di investimento i contratti verranno stipulati solo poco tempo prima del termine fissato per l'aggiudicazione alla fine del 2009.

2.1.2. Incertezze riguardo all'importo globale delle risorse finanziarie disponibili

Nelle sue conclusioni del 26 aprile 2004 il Consiglio raccomandava che i 259 milioni di euro già stanziati per la parte settentrionale di Cipro nel caso di un accordo fossero resi disponibili per realizzare gli obiettivi del regolamento sugli aiuti. A tal fine, in attesa dell'adozione della base giuridica, sono stati iscritti stanziamenti in riserva per un importo di 120 milioni di euro nel bilancio 2005 e di 139 milioni di euro nel bilancio 2006.

A causa del ritardo nell'approvazione della base giuridica gli importi stanziati per il 2005 non erano più disponibili. Al momento dell'approvazione del regolamento nel febbraio 2006, le sole risorse disponibili erano i 139 milioni di euro. La programmazione si è basata inizialmente su tale stanziamento.

La Commissione ha informato gli Stati membri della possibilità di ricostituire la dotazione finanziaria di 259 milioni di euro mediante la richiesta di uno stanziamento supplementare di 120 milioni di euro a titolo della rubrica 7 del bilancio, dotata di un margine disponibile di 1085,4 milioni di euro.

Nell'ottobre 2006 è stato adottato un bilancio rettificativo. Quando è risultato chiaro che l'importo complessivo originariamente previsto di 259 milioni di euro sarebbe stato disponibile, si è proceduto a rivedere la programmazione e alcuni progetti sono stati quindi elaborati in due fasi.

2.1.3. Consultazioni con il governo della Repubblica di Cipro

In una dichiarazione inserita nel verbale del Consiglio all'atto dell'adozione del regolamento sugli aiuti, la Commissione, tenuto conto della situazione politica di Cipro nonché dell'obiettivo di integrazione e riunificazione dell'isola, ha affermato di essere pronta a consultare il governo della Repubblica di Cipro riguardo ai principali aspetti relativi all'attuazione dell'assistenza a titolo del regolamento.

Il 19 giugno e il 9-11 ottobre 2006 si sono svolte riunioni di consultazione sul contenuto del programma con i rappresentanti del governo della Repubblica di Cipro, nel corso delle quali è stata rivolta una particolare attenzione alla questione della pianificazione dell'intera isola. Nel periodo compreso fra marzo e ottobre 2006 si sono svolte ulteriori riunioni e si è avuto uno scambio di corrispondenza su altre questioni orizzontali (segnatamente in merito all'articolo 7, paragrafo 1, del regolamento sugli aiuti sulla tutela dei diritti di proprietà).

2.1.4. Comitologia

A norma dell'articolo 3, paragrafo 3 del regolamento sugli aiuti il comitato di gestione Phare formula il suo parere sui progetti di decisione di finanziamento se il relativo importo è superiore a 5 milioni di euro e quando tali decisioni riguardano attività operative invece di attività di sostegno. Il comitato di gestione Phare è stato consultato su due progetti di decisione di finanziamento che soddisfano i requisiti del suddetto articolo durante le riunioni rispettivamente del 3 luglio e del 20 ottobre. In entrambe le occasioni si è proceduto a una votazione. Il 3 luglio non è stato emesso

alcun parere, mentre il 20 ottobre il comitato ha espresso un parere favorevole a maggioranza qualificata. Conformemente alle norme di comitatologia la Commissione ha adottato le decisioni di finanziamento.

Alla riunione del 3 luglio i membri del comitato hanno chiesto alla Commissione di procedere ad ulteriori consultazioni con il governo della Repubblica di Cipro. Nell'estate e nell'autunno del 2006 si sono avuti ulteriori contatti, sotto forma di riunioni o di corrispondenza come indicato sopra alla sezione 2.1.3.

2.2. Contenuto del programma

La Commissione ha impegnato lo stanziamento globale di 259 milioni di euro mediante l'adozione di 5 decisioni di finanziamento nel periodo compreso fra il 23 giugno e il 22 dicembre 2006 (cfr. l'elenco delle decisioni di finanziamento nell'allegato I e la ripartizione per progetto del programma complessivo di aiuti nell'allegato 2).

Di tali 259 milioni di euro, 240,15 sono stati assegnati alla parte operativa del programma di aiuti, mentre i rimanenti 18,85 (pari al 7,2% della dotazione finanziaria complessiva) saranno utilizzati per sostenere l'attuazione del programma di aiuti da parte della Commissione conformemente alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 3 del regolamento sugli aiuti.

Nell'elaborare il programma la Commissione si è basata sui seguenti elementi:

- obiettivi del regolamento sugli aiuti;
- discussioni con la comunità beneficiaria;
- risultati dei progetti in corso;
- conclusioni degli studi realizzati nel 2004-2006;
- scadenze per l'aggiudicazione dei contratti (N+3).

2.2.1. Assistenza finanziaria per i progetti operativi

Sulla base di tre decisioni di finanziamento è stato elaborato un programma che rappresenta un pacchetto equilibrato di interventi destinati ad affrontare le principali esigenze della comunità turco-cipriota e a realizzare tutti gli obiettivi del regolamento n. 389/2006 del Consiglio (cfr. la tabella 1 nel seguito per una panoramica della distribuzione dei finanziamenti per obiettivo prioritario).

L'assistenza finanziaria a titolo del regolamento sugli aiuti si concentra sui seguenti cinque obiettivi prioritari.

Obiettivo 1: Sviluppo e risanamento delle infrastrutture (circa 129,25 milioni di euro)

Nel quadro di questo obiettivo prioritario il programma mira a colmare le gravi lacune a livello infrastrutturale che caratterizzano la parte settentrionale di Cipro in settori chiave quali l'ambiente (in particolare la rete idrica e fognaria, i rifiuti solidi e la protezione della natura), l'energia (con una particolare attenzione agli aspetti relativi alla gestione dell'offerta e della domanda), la sicurezza stradale e le telecomunicazioni. Dopo anni di investimenti insufficienti e di incuria, i settori delle infrastrutture fondamentali devono essere sottoposti a interventi di risanamento e miglioramento per soddisfare le esigenze dell'*acquis* comunitario.

Oltre a investimenti infrastrutturali, verrà fornita assistenza tecnica per il potenziamento delle capacità e per le riforme politiche, al fine di garantire la sostenibilità a lungo termine dei servizi offerti. Questa è la priorità che dovrebbe risentire maggiormente della situazione a livello di proprietà. Il programma prevede una certa flessibilità grazie alla quale, qualora alcuni progetti non potessero essere attuati per motivi legati al rispetto dei diritti di proprietà, potranno essere finanziati progetti di riserva.

Obiettivo 2: Promozione dello sviluppo socioeconomico (circa 70,2 milioni di euro)

Questa priorità riguarda un'ampia gamma di attività volte a promuovere la sostenibilità economica a lungo termine della comunità turco-cipriota, secondo le seguenti modalità.

- Sviluppo rurale e modernizzazione del settore agricolo, compresi interventi intesi a sostenere la popolazione locale nelle zone rurali mediante una maggiore diversificazione della base economica locale e il miglioramento delle condizioni socioeconomiche e della fornitura di servizi a livello locale;
- risanamento delle infrastrutture urbane e locali nelle tre principali città di Nicosia, Kyrenia e Famagosta nonché in altri centri urbani minori e villaggi;
- lavori infrastrutturali necessari per l'apertura di nuovi punti di attraversamento della linea verde;
- sviluppo delle risorse umane, mediante il sostegno a riforme nel settore dell'istruzione nonché un rafforzamento della formazione professionale al fine di fornire le competenze richieste dalle imprese locali tramite una varietà di sistemi;
- interventi intesi a promuovere la competitività del settore privato, anche mediante un regime di prestiti e il sostegno diretto alle piccole e medie imprese (PMI).

Obiettivo 3: Promuovere la riconciliazione, le misure di rafforzamento della fiducia e il sostegno alla società civile (circa 13 milioni di euro)

Nel quadro di tale obiettivo prioritario il programma di aiuti finanzia attività volte a:

- rafforzare la società civile e sostenere la riconciliazione e le misure di rafforzamento della fiducia (compreso il sostegno al comitato per le persone scomparse). Il successo della riconciliazione e delle misure di rafforzamento della fiducia dipende dal clima politico esistente. Anche se in passato si è ottenuto qualche risultato, i livelli di fiducia tra le due comunità continuano ad essere bassi e ogni speranza di soluzione dipende dal ripristino di questa fiducia in tutti gli ambiti della società;
- continuare l'opera di sminamento nelle zone cuscinetto e nelle aree limitrofe. Si continuerà a prestare particolare attenzione allo sminamento dei futuri punti di attraversamento;
- sostenere, in collaborazione con il Consiglio d'Europa, l'azione comune delle due comunità per quanto riguarda l'insegnamento della storia, sulla base di un lavoro preparatorio avviato nel 2004 con entrambe le comunità.

Obiettivo 4: Familiarizzazione della comunità turco-cipriota con l'Unione europea (circa 9,5 milioni di euro)

La priorità è far uscire la comunità turco-cipriota dall'isolamento, facilitando i contatti con l'Unione europea grazie a:

- un programma comunitario di borse di studio per studenti e insegnanti;
- sovvenzioni per contatti interpersonali fra la comunità turco-cipriota e le organizzazioni omologhe dell'Unione europea;
- azioni di sensibilizzazione sull'Unione europea e le sue politiche. Nella parte settentrionale di Cipro verrà aperto uno sportello informazioni sull'Unione europea.

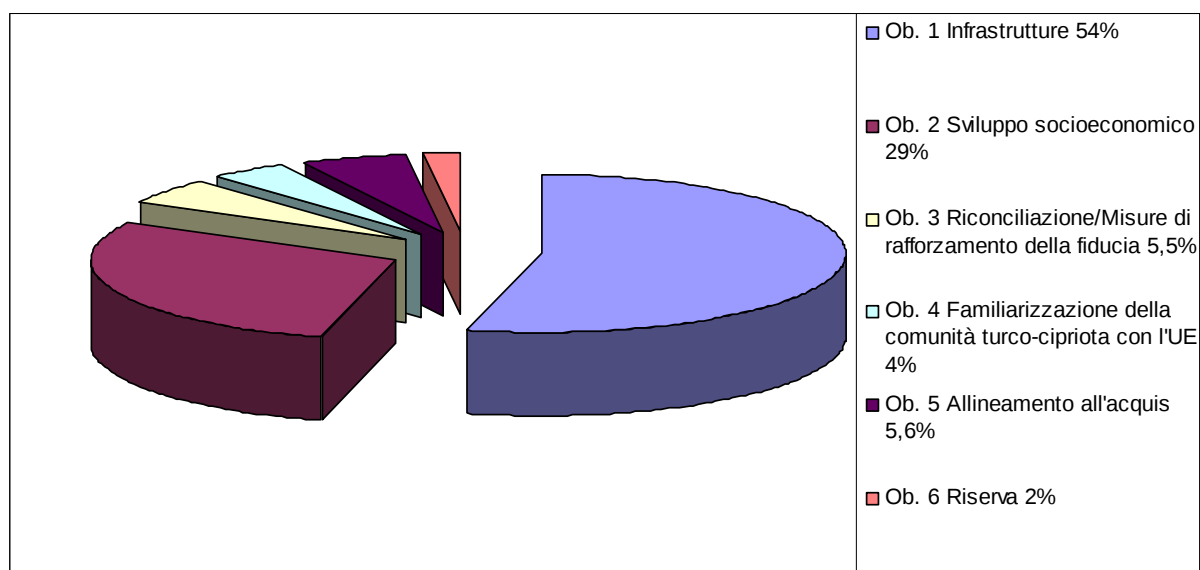
Obiettivo 5: Preparare la comunità turco-cipriota a introdurre e attuare l'acquis comunitario (circa 13,46 milioni di euro)

La priorità è quella di assistere nell'elaborazione dei testi giuridici nonché di rafforzare la capacità di attuare l'*acquis* in vista della revoca della sua sospensione ai sensi dell'articolo 1 del protocollo n. 10 dell'atto di adesione. La maggior parte delle attività nel quadro di questo obiettivo prioritario verrà svolta mediante lo strumento di assistenza tecnica e scambio di informazioni (TAIEX). Verranno inoltre finanziati investimenti e attrezzature su scala ridotta necessari all'armonizzazione con l'*acquis*. Vista l'importanza di tutelare l'ambiente nella parte settentrionale di Cipro, verrà anche finanziato un progetto distinto volto a sviluppare le capacità in materia di gestione ambientale.

Strumento per l'assistenza tecnica non assegnata e per la riserva del programma (circa 4,74 milioni di euro, pari al 2 %)

La componente "riserva del programma" fornirà alcune risorse limitate per far fronte alle nuove attività che potrebbero risultare necessarie una volta iniziata l'attuazione per via di cambiamenti della situazione politica. Ciò è particolarmente importante se si considera che, sebbene la durata di attuazione del programma di aiuti sia di oltre 5 anni, ai fini della programmazione i finanziamenti sono risultati disponibili solo nel 2006.

Tabella 1. Ripartizione dei finanziamenti per obiettivo prioritario



2.2.2. Assistenza finanziaria destinata a coprire le spese amministrative a norma dell'articolo 4, paragrafo 3 del regolamento sugli aiuti

A norma dell'articolo 4, paragrafo 3 del regolamento sugli aiuti l'assistenza può essere utilizzata "per coprire in particolare le spese per il sostegno ad attività quali ad esempio gli studi preliminari e comparati, la formazione, le attività riguardanti la preparazione, la valutazione, la gestione, l'attuazione, il monitoraggio, il controllo e la valutazione dell'assistenza, le attività per l'informazione e la visibilità nonché le spese riguardanti il sostegno al personale, l'affitto dei locali e la fornitura delle attrezzature".

Un importo totale di 18,85 milioni di euro è stato stanziato per sostenere la Commissione nell'attuazione del programma di aiuti. Il sostegno finanziario alle spese amministrative sarà mobilitato fra l'altro per le seguenti attività:

- (1) formulazione di strategie settoriali;
- (2) revisione e/o realizzazione di studi di fattibilità in vista della preparazione dei progetti (comprese analisi economiche e finanziarie, specifiche tecniche di progettazione dettagliate, valutazioni giuridiche, elaborazione di documenti di gara per servizi, forniture e lavori e inviti a presentare proposte per la concessione di sovvenzioni, ecc.);
- (3) fornitura, qualora necessario, di competenze per assistere nelle procedure di appalto e nella fase di attuazione (compresi audit, monitoraggio, valutazioni ecc.);
- (4) assunzione di agenti contrattuali per il gruppo responsabile del programma della Commissione, supporto logistico alla gestione dell'ufficio (compreso l'affitto dei locali) e fornitura delle relative attrezzature al fine di istituire nella comunità beneficiaria un ufficio di sostegno al programma.

2.3. Termini per l'aggiudicazione e l'esecuzione dei contratti

In ciascuna delle cinque decisioni della Commissione adottate nel 2006 a titolo del regolamento sugli aiuti sono stati stabiliti i termini per l'aggiudicazione dei contratti. Questi sono fissati fra il giugno e il dicembre 2009 conformemente alle disposizioni dell'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento sugli aiuti per quanto riguarda la durata del periodo di aggiudicazione. Per il grosso del programma l'esecuzione è prevista sino al dicembre 2012. Per il progetto che prevede l'istituzione di un piano di credito rotativo il periodo di esecuzione si estende sino al dicembre 2014.

3. MECCANISMI DI ATTUAZIONE

A norma dell'articolo 3, paragrafo 1 del regolamento sugli aiuti la Commissione è responsabile della gestione dell'assistenza. L'articolo 5, paragrafo 2 del medesimo regolamento autorizza la Commissione ad affidare l'esecuzione di parte o della totalità del programma di aiuti all'Agenzia europea per la ricostruzione.

Tuttavia, a seguito della relazione della Commissione al Consiglio sul futuro dell'Agenzia⁴, in cui se ne propone la chiusura entro la fine del 2008, l'opzione di ricorrere all'Agenzia non è più stata ritenuta valida. Sarebbe stato necessario

⁴

COM (2005) 710 def. del 23.12.2005.

introdurre disposizioni alternative in uno stadio critico della fase di attuazione con il rischio di ritardi e interruzioni.

3.1.1. *Gestione centralizzata da parte della Commissione*

L'attuazione del programma è conforme all'articolo 53, lettera a) del regolamento finanziario⁵ (gestione centralizzata); la DG Allargamento della Commissione europea agisce come amministrazione aggiudicatrice, tranne nei casi indicati nella sezione 3.1.2.

L'aggiudicazione degli appalti è conforme alle disposizioni della parte seconda, titolo IV (azioni esterne) del regolamento finanziario e della parte seconda, titolo III, capo 3, delle relative modalità d'esecuzione⁶, nonché alle decisioni C(2006)117 della Commissione, del 24 gennaio 2006, e C(2007)2034 della Commissione, del 24 maggio 2007, sulle "norme e procedure applicabili agli appalti di servizi, di forniture e di lavori finanziati dal bilancio generale delle Comunità europee nel quadro della cooperazione con i paesi terzi".

Ai fini dell'attuazione del programma, all'interno della task force per la comunità turco-cipriota della DG Allargamento, è stato creato un gruppo ad hoc responsabile del programma composto da funzionari della Commissione e agenti contrattuali.

Per assicurare un coordinamento economicamente efficiente con la comunità beneficiaria all'atto della preparazione e dell'attuazione dell'assistenza, garantendo nel contempo una sede per le riunioni e i seminari, il gruppo incaricato del programma si avvale dal settembre 2006 delle strutture di un ufficio di sostegno al programma situato nella parte settentrionale di Nicosia. La gestione dell'ufficio, a livello tanto dei locali quanto del personale di supporto come segretari e autisti, è assicurata da un imprenditore privato, GTZ (*Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit*). È stato inoltre istituito, come parte integrante del gruppo responsabile del programma, un punto di appoggio locale TAIEX incaricato di coordinare le visite degli esperti degli Stati membri.

Il gruppo responsabile del programma è stato costituito progressivamente durante il periodo cui si riferisce la relazione. Alla fine del febbraio 2007 tale gruppo era composto da 20 persone, ovvero 2 funzionari statuari della Commissione, 8 agenti contrattuali e 10 persone messe a disposizione dall'imprenditore privato per il sostegno amministrativo e logistico. Erano in corso procedure di assunzione per ulteriori posizioni di agente contrattuale allo scopo di completare il gruppo entro la fine del 2007.

3.1.2. *Gestione congiunta*

Le attività relative al miglioramento delle infrastrutture urbane e locali nonché di supporto al settore privato (per un totale di 17,5 milioni di euro) verranno gestite congiuntamente con il Programma delle Nazioni Unite per lo sviluppo (PNUS), in conformità dell'articolo 53 *quinquies* del regolamento finanziario. La Commissione si avvarrà delle competenze e delle conoscenze sviluppate dal PNUS nell'ambito

⁵ Regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio del 25 giugno 2002 (GU L 248 del 16.9.2002, pag. 1). Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE, Euratom) n. 1995/2006 del Consiglio del 13 dicembre 2006 (GU L 390 del 30.12.2006, pag. 1).

⁶ Regolamento (CE, Euratom) n. 2342/2002 della Commissione del 23 dicembre 2002 (GU L 537 del 31.12.2002, pag. 1). Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE, Euratom) n. 478/2007 (GU L 111 del 28.4.2007, pag. 13).

della cosiddetta "*Partnership for the Future*" nel periodo 2001-2004 quando il PNUS ha fornito l'assistenza comunitaria alla comunità turco-cipriota.

3.1.3. *Gestione centralizzata indiretta*

Le attività nel quadro dello strumento TAIEX (9,5 milioni di euro) verranno attuate conformemente alla procedura di gestione centralizzata indiretta di cui all'articolo 54, paragrafo 2, lettera c) e all'articolo 56 del regolamento finanziario (gestione centralizzata indiretta). Per tutto il programma TAIEX è stato concluso un accordo con la GTZ (*Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit*) fino al 20 giugno 2008.

3.1.4. *Sovvenzioni assegnate senza invito a presentare proposte*

Il programma prevede la possibilità di assegnare una serie di sovvenzioni senza invito a presentare proposte rispettivamente al PNUS (programma di assistenza allo sminamento e campagna di sostegno al comitato per le persone scomparse), per un totale di 5,5 milioni di euro, e al Consiglio d'Europa (progetto di insegnamento della storia e progetto relativo all'Accademia di studi politici) per un totale di 1,6 milioni di euro. L'assegnazione diretta è giustificata sulla base dell'articolo 168, paragrafo 1, lettera c) dato il monopolio di fatto detenuto da queste organizzazioni in tali settori.

4. AZIONI FINANZIATE DURANTE IL PERIODO CUI SI RIFERISCE LA RELAZIONE

4.1. Attività

La Commissione ha adottato la maggior parte delle decisioni di finanziamento nel quadro del programma di aiuti nel corso dell'autunno 2006. Le attività realizzate nel periodo cui si riferisce la relazione hanno riguardato principalmente la costituzione del gruppo responsabile del programma e del punto d'appoggio locale TAIEX come pure di sistemi e procedure su misura. Nel dicembre 2006 sono stati inoltre firmati accordi di sovvenzione con il PNUS nel settore dello sviluppo del settore privato e delle infrastrutture urbane e locali. Era importante garantire la continuità delle attività del PNUS a favore della comunità turco-cipriota poiché i precedenti accordi di sovvenzione con il PNUS in questi settori erano venuti a termine nel novembre 2006. Il comitato direttivo del progetto, in cui sono rappresentati il PNUS e la Commissione, si è riunito nel gennaio 2007 per decidere in merito alle attività specifiche da intraprendere.

Nel periodo cui si riferisce la relazione hanno inoltre avuto inizio le attività relative all'elaborazione di un piano di gestione dei rifiuti solidi per la comunità turco-cipriota. Tale piano è un importante requisito per l'indizione della gara d'appalto di lavori nel quadro del programma settoriale per la gestione dei rifiuti solidi.

Nell'allegato 3 figura l'elenco dei contratti sottoscritti dalla Commissione nel periodo cui si riferisce la relazione.

Sono inoltre stati pubblicati avvisi e previsioni di appalti, fra cui il primo invito a presentare proposte per il programma comunitario di borse di studio per l'anno accademico 2007/2008, pubblicato nel gennaio 2007. Molte delle gare d'appalto lanciate riguardavano attività di consulenza per l'elaborazione di gare d'appalto di lavori. L'elaborazione dettagliata dei progetti relativi ai lavori non ha potuto essere realizzata prima a causa dei finanziamenti limitati disponibili in precedenza.

4.2. TAIEX

TAIEX fornisce assistenza tecnica alla comunità turco-cipriota dal 2004 nel quadro di precedenti programmi di finanziamento. Nel periodo cui si riferisce la relazione i finanziamenti a titolo del programma di aiuti sono stati impiegati principalmente per la costituzione del punto di appoggio locale TAIEX. Altre attività sono ancora state finanziate con fondi provenienti da programmi di finanziamento anteriori.

4.3. Informazione e pubblicità

Nel periodo cui si riferisce la relazione le attività di pubblicità si sono concentrate sulla sensibilizzazione della comunità beneficiaria in merito ai progetti da finanziare nel quadro del regolamento sugli aiuti. Tra il novembre e il dicembre 2006 la comunità beneficiaria è stata informata mediante seminari iniziali organizzati dalla DG Allargamento per vari gruppi interessati, fra cui i dirigenti della comunità turco-cipriota, le comunità locali, rappresentanti dei settori dell'istruzione e dell'agricoltura, del settore privato e della società civile. Nel novembre 2006 e nel gennaio 2007 sono state organizzate conferenze stampa rispettivamente per la stampa turco-cipriota e per quella greco-cipriota. Un opuscolo è stato realizzato e distribuito ai potenziali beneficiari e al grande pubblico.

Anche il sito web della DG Allargamento viene utilizzato per pubblicizzare il programma di aiuti. Nel sito figurano il testo del regolamento sugli aiuti e delle decisioni di finanziamento della Commissione nonché altri documenti correlati. Esso contiene inoltre link ad altri siti web che trattano delle gare per gli appalti che saranno finanziati nel quadro del regolamento sugli aiuti.

4.4. Esecuzione finanziaria (aggiudicazione ed erogazione)

Alla fine del periodo cui si riferisce la relazione erano stati aggiudicati in totale 14,5 milioni di euro. Di tale importo circa 13,2 milioni di euro sono stati aggiudicati a titolo della parte operativa del programma di aiuti, mentre 1,3 milioni di euro per le attività di sostegno.

Per quanto riguarda le erogazioni, nel periodo cui si riferisce la relazione la Commissione ha versato ai suoi contraenti circa 4,25 milioni di euro. Di tale importo circa 3,7 milioni di euro hanno riguardato la parte operativa del programma di aiuti, mentre 550 000 euro le attività di sostegno. La Commissione ha inoltre speso approssimativamente 400 000 euro per costi di personale e missioni.

5. CONCLUSIONI

La maggior parte delle attività realizzate nel periodo cui si riferisce la relazione ha riguardato:

- (1) la programmazione dell'assistenza: tutte le decisioni di finanziamento sono state adottate nel 2006;
- (2) la costituzione del meccanismo di attuazione: è stato creato il gruppo responsabile del programma, mentre l'ufficio di sostegno al programma e il punto di appoggio locale TAIEX sono diventati operativi nel settembre 2006, neppure sette mesi dopo l'adozione del regolamento sugli aiuti;
- (3) la garanzia della continuità con le precedenti attività finanziate dall'UE a favore della comunità turco-cipriota: le attività condotte in precedenza dal PNUS hanno potuto essere proseguite senza soluzione di continuità grazie

alla sottoscrizione di accordi di sovvenzione fra la Commissione e il PNUS nel dicembre 2006.

La Commissione opera all'interno di un contesto giuridico, diplomatico e politico unico. Tale contesto presenta una serie di sfide e rischi per attuare con successo il regolamento sugli aiuti.

- (1) Termini serrati per l'aggiudicazione dei contratti e riduzione della durata del programma: come già indicato sopra, i tempi per impegnare i finanziamenti disponibili per il programma si sono ridotti a causa dell'adozione tardiva della base giuridica. La riduzione complessiva della durata di attuazione implica quanto segue:
 - (a) le attività preparatorie previste per la fase iniziale del programma non hanno potuto essere realizzate. L'aggiudicazione, entro tre anni, di investimenti per infrastrutture su larga scala non sarà un'operazione facile vista la mancanza di una preparazione preliminare del progetto;
 - (b) le attività che avrebbero dovuto essere realizzate su base annuale potranno essere svolte solo per tre anni consecutivi (2007-2009) invece dei cinque originariamente previsti (2005-2009). Il programma comunitario di borse di studio, ad esempio, riguarderà solo tre anni accademici. Attualmente non sono disponibili fondi per finanziare tale programma dopo l'anno accademico 2009/2010. Lo stesso dicasi anche per tutti i piani di sovvenzioni previsti nel quadro del programma di aiuti, a favore, ad esempio, degli agricoltori, delle comunità locali, delle organizzazioni della società civile ecc. L'ultimo invito a presentare proposte per questi piani di sovvenzioni verrà pubblicato nella prima metà del 2009.
- (2) Questione relativa alla proprietà: secondo le stime il 78% dei terreni di proprietà privata nella parte settentrionale di Cipro appartiene a greco-ciprioti. La localizzazione di molti degli investimenti previsti per le infrastrutture resta da determinare. Tuttavia, tenuto conto della quantità di terreni di proprietà privata di greco-ciprioti, è probabile che molti investimenti potranno essere realizzati solo previo consenso di tali proprietari. Verranno elaborati progetti di riserva al fine di contenere i rischi qualora alcuni progetti non possano essere attuati per mancanza del consenso dei proprietari. La necessità di ottenere tale consenso richiederà altro tempo all'interno di un calendario di attuazione già molto serrato.
- (3) Scarsa capacità di assorbimento da parte della comunità beneficiaria: pur avendo forti necessità, la comunità turco-cipriota è piccola e non molto ricca di strutture in grado di ricevere così tante risorse in così poco tempo. L'impatto globale in termini di sviluppo socioeconomico rischia di venire compromesso dall'attuazione del programma in un periodo di tempo più ridotto.
- (4) Personale del gruppo responsabile del programma della Commissione: a causa del regolamento del personale vigente per quanto riguarda la durata massima dei contratti degli agenti contrattuali, nel 2009, poco tempo prima del termine di aggiudicazione dei contratti, il gruppo responsabile del programma subirà un importante avvicendamento del personale.

- (5) Cooperazione fra le comunità turco-cipriota e greco-cipriota: la realizzazione dell'obiettivo globale del programma, che è quello di favorire la riunificazione di Cipro, dipende in larga misura dal buon grado di cooperazione fra le due comunità dell'isola. Questioni politiche non collegate direttamente al programma di aiuti di per sé, quanto piuttosto al contesto politico generale dell'isola, rischiano di spingere entrambe le comunità a bloccare l'attuazione di alcune sue parti. A tale riguardo, l'attuazione del programma verrebbe notevolmente agevolata dai progressi del processo di riunificazione sotto l'egida dell'ONU.

6. ALLEGATI

6.1. Allegato 1: Elenco delle decisioni della Commissione adottate nel quadro del regolamento sugli aiuti

	<i>Titolo e data della decisione</i>	<i>Importo (mio EUR)</i>
1	DECISIONE C/2006/2336/3 DELLA COMMISSIONE del 23 giugno 2006 che stabilisce un meccanismo di assistenza tecnica volto a favorire l'attuazione dello strumento di sostegno finanziario per promuovere lo sviluppo economico della comunità turco-cipriota	4,00
2	DECISIONE C/2006/2335/4 DELLA COMMISSIONE del 26 giugno 2006 che istituisce un programma di assistenza fornita dallo strumento di assistenza tecnica e scambio di informazioni (TAIEX) per la comunità turco-cipriota	4,50
3	DECISIONE C/2006/5000 DELLA COMMISSIONE del 27 ottobre 2006 che istituisce un programma di assistenza finanziaria per promuovere lo sviluppo economico della comunità turco-cipriota – Parte 1	38,10
4	DECISIONE C/2006/6533 DELLA COMMISSIONE del 15 dicembre 2006 che istituisce un programma di assistenza finanziaria per promuovere lo sviluppo economico della comunità turco-cipriota – Parte 2	197,55
5	DECISIONE C/2006/7035 DELLA COMMISSIONE del 22 dicembre 2006 che stabilisce un meccanismo di assistenza tecnica volto a favorire l'attuazione dello strumento di sostegno finanziario per promuovere lo sviluppo economico della comunità turco-cipriota – Parte 2	14,65
		258,800*

* Si tratta dell'importo totale della linea di bilancio 22.02.11 per il 2006 (linea di bilancio 2007 22.020703). Il saldo è rappresentato da 200 000 euro su una linea di bilancio relativa alle spese amministrative TAIEX nel 2006 ai fini dell'attuazione dell'assistenza TAIEX per la comunità turco-cipriota.

6.2. Allegato 2: Ripartizione dei singoli progetti

Obiettivi e progetti	Costi (EUR)
Obiettivo 1: Sviluppo e risanamento delle infrastrutture (49,9%)	
Sottobiettivo 1 – Protezione dell’ambiente	
Progetto 1.1 - Programma settoriale per il miglioramento della qualità e della gestione delle risorse idriche e dei servizi igienico-sanitari	71 400 000
Progetto 1.2 - Sostegno alla comunità turco-cipriota per la gestione e la protezione dei potenziali siti di "Natura 2000" nella parte settentrionale di Cipro	5 000 000
Progetto 1.3 Programma settoriale sui rifiuti solidi destinato alla comunità turco-cipriota	21 200 000
Progetto 1.4 Studio di fattibilità sulla riabilitazione della zona mineraria di Lefke	900 000
Sottobiettivo 2 - Miglioramento della gestione del settore dell’energia	
Progetto 1.5 Miglioramento della gestione del settore dell’energia	5 000 000
Progetto 1.6 Sviluppo e risanamento delle infrastrutture energetiche – Parte 2	8 750 000
Sottobiettivo 3 - Miglioramento della sicurezza stradale	
Progetto 1.7 Miglioramento della sicurezza stradale	3 000 000
Sottobiettivo 4 – Telecomunicazioni	
Progetto 1.8 Sviluppo e ristrutturazione delle infrastrutture di telecomunicazioni	14 000 000
Totale parziale	129 250 000
Obiettivo 2: Promozione dello sviluppo economico e sociale (27,1%)	
Progetto 2.1 Programma settoriale di sviluppo rurale	29 700 000
Progetto 2.2 Miglioramento delle infrastrutture urbane e locali	7 000 000
Progetto 2.3 Miglioramento delle infrastrutture urbane e locali – Parte 2	8 000 000
Progetto 2.4 Programma settoriale di sviluppo delle risorse umane	8 000 000
Progetto 2.5 Regime di prestiti per microimprese e piccole imprese	9 000 000
Progetto 2.6 Programma settoriale per lo sviluppo economico sostenibile	6 000 000
Progetto 2.7 Sostegno allo sviluppo del settore privato della comunità turco-cipriota	2 500 000
Totale parziale	70 200 000
Obiettivo 3: Promozione della riconciliazione, misure di rafforzamento della fiducia e sostegno alla società civile (5%)	
Progetto 3.1 Riconciliazione, misure di rafforzamento della fiducia e sostegno alla società civile	8 000 000
Progetto 3.2 Programma di assistenza allo sminamento	4 000 000
Progetto 3.3 Sostegno allo sviluppo di nuove tendenze nell’insegnamento della storia per la riconciliazione e la stabilità a Cipro	1 000 000
Totale parziale	13 000 000
Obiettivo 4: Familiarizzazione della comunità turco-cipriota con l’Unione europea (3,7%)	
Progetto 4.1 Programma comunitario di borse di studio	5 000 000
Progetto 4.2 Promozione di scambi fra giovani e di altri contatti interpersonali	3 000 000
Progetto 4.3 Informazioni sull’ordinamento politico e giuridico dell’Unione europea	1 500 000
Totale parziale	9 500 000
Obiettivo 5: Preparare la comunità turco-cipriota a introdurre e attuare l’acquis comunitario (5,2%)	
Progetto 5.1 Assistenza tecnica per sostenere il recepimento e l’attuazione dell’acquis comunitario attraverso lo strumento TAIEX – Parte 2 (Componente A – Assistenza attraverso TAIEX); (Componente B – Attrezzature su scala ridotta)+Parte 1	6 500 000 4 500 000
Progetto 5.2 Potenziamento delle capacità nel settore ambientale	2 460 000
Totale parziale	13 460 000
Obiettivo 6: Strumento per l’assistenza tecnica non assegnata e per la riserva del programma (1,8%)	
Progetto 6.1 Strumento per l’assistenza tecnica non assegnata e per la riserva del programma	4 740 000
Totale parziale	4 740 000
Totale	240 150 000
+ Assistenza tecnica globale per l’attuazione del programma (7,2%)	18 850 000

Totale complessivo	259 000 000
---------------------------	--------------------

6.3. Allegato 3: Contratti sottoscritti durante il periodo cui si riferisce la relazione

Numero del contratto (CRIS)	Denominazione del contratto	Contraente	Firma	Importo (EUR)
2006/124-237	Addendum all'accordo TAIEX 2005 con GTZ ai fini dell'allestimento di un punto d'appoggio locale TAIEX nella parte settentrionale di Cipro	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit - GTZ GMBH (Germania)	18/07/2006	506 836
2006/124-397	Allestimento di un ufficio di sostegno al programma nella parte settentrionale di Cipro	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit - GTZ GMBH (Germania)	25/07/2006	1 324 257
2006/127-273	Addendum all'accordo TAIEX 2005 con GTZ per la fornitura di assistenza tecnica alla comunità turco-cipriota	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit - GTZ GMBH (Germania)	08/11/2006	2 993 164
2006/129-343	Programma di sviluppo del settore privato nella parte settentrionale di Cipro	Programma delle Nazioni Unite per lo sviluppo - PNUS	26/12/2006	2 500 000
2006/129-353	Miglioramento delle strutture urbane e locali	Programma delle Nazioni Unite per lo sviluppo - PNUS	26/12/2006	7 000 000
2006/131-199	Programma di gestione dei rifiuti solidi destinato alla comunità turco-cipriota	AGRECO	23/02/2007	199 850
TOTALE				14 524 107
